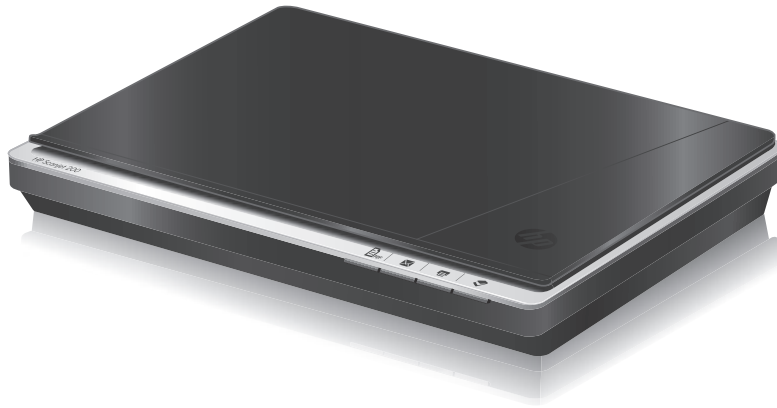




HP Scanjet 200/300



EN Installation Guide

FR Manuel d'installation

ES Guía de instalación

PT Guia de instalação

HE מדריך התקנה

EN Read Me First

FR À lire en priorité

ES Léame primero

PT Leia-me primeiro

HE קרא תחילה

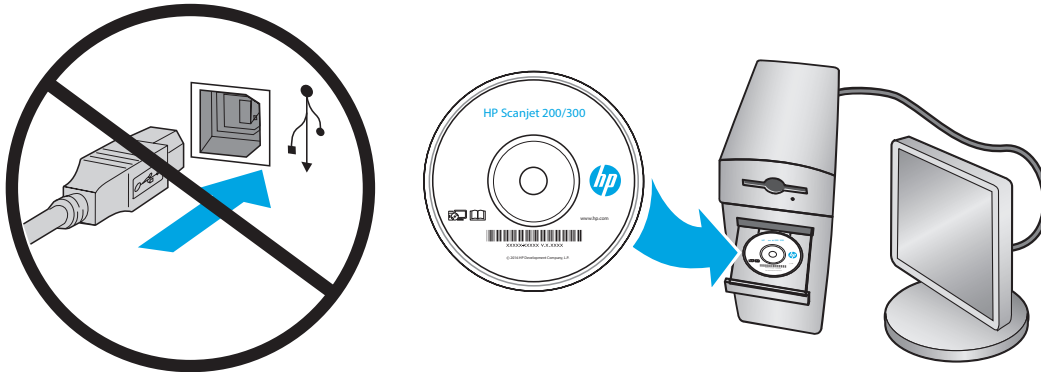
1



2

Windows

1



EN Install the HP scanning software. **Caution!** Do not connect the USB cable until prompted during the software installation.

FR Installez le logiciel de numérisation HP. **Attention!** Ne branchez pas le câble USB avant d'y être invité par le programme d'installation du logiciel.

ES Instale el software de escaneo de HP. **Advertencia!** No conecte el cable USB hasta que el sistema se lo indique durante la instalación del software.

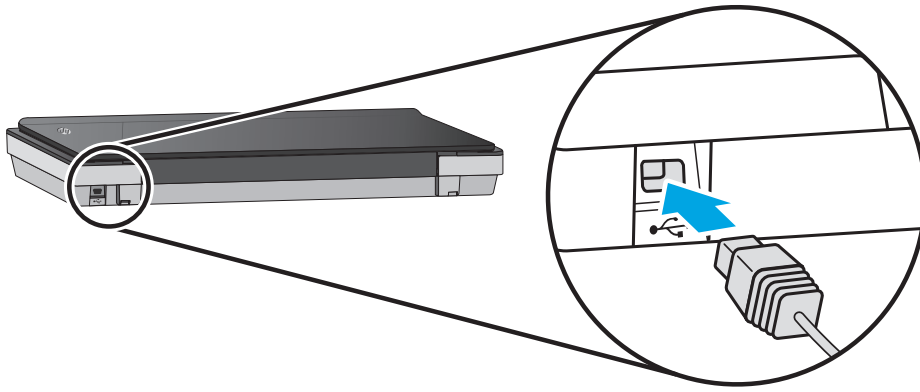
PT Instale o software de digitalização HP. **Cuidado!** Não conecte o cabo USB até isso ser solicitado durante a instalação do software.

HE התקן את HP Scanning software (תוכנת הסריקה של HP). **זהירות!** אל תחבר את כבל ה-USB עד שתבקש לעשות זאת במהלך התקנת התוכנה.

2

Windows

2



EN Connect the USB cable when prompted during the software installation.

FR Branchez le câble USB lorsque vous y êtes invité durant l'installation du logiciel.

ES Conecte el cable USB cuando el sistema se lo indique durante la instalación del software.

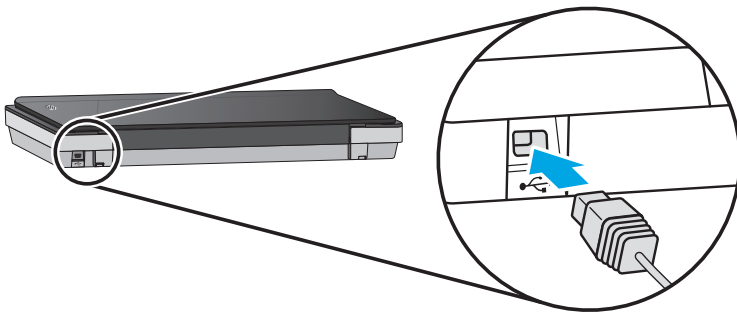
PT Conecte o cabo USB quando solicitado durante a instalação do software.

HE חבר את כבל ה-USB כשתבקש לעשות זאת במהלך התקנת התוכנה.

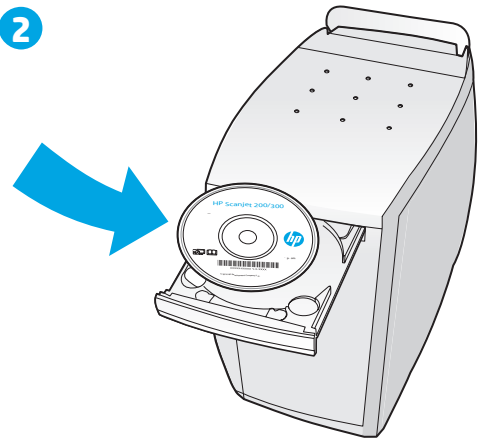
2

Mac

1



2



EN Connect the USB cable. Insert the HP CD, and then install the scanner driver.

FR Branchez le câble USB. Insérez le CD HP, puis installez le pilote du scanner.

ES Conecte el cable USB. Inserte el CD de HP y, a continuación, instale el controlador del escáner.

PT Conecte o cabo USB. Insira o CD HP e instale o driver do scanner.

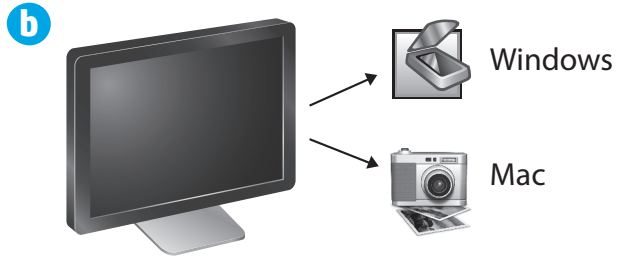
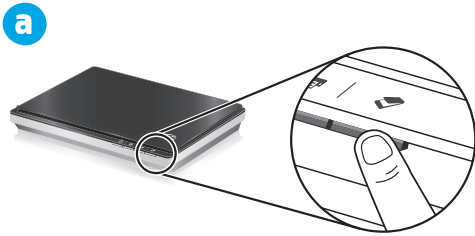
HE חבר את כבל ה-USB. הכנס את התקליטור המסופק על-ידי HP, ולאחר מכן התקן את מנהל התקן הסורק.

3



- EN** (Optional) Install the third-party image editing software using the CD in the box.
- FR** (Facultatif) Installez le logiciel d'édition d'images tiers en utilisant le CD fourni dans le boîtier.
- ES** (Opcional) Instale el software de edición de imágenes de terceros mediante el CD de la caja.
- PT** (Opcional) Instale o software de edição de imagens de terceiros usando o CD que vem na caixa.
- HE** (אופציונלי) התקן את התוכנה לעריכת תמונות של צד שלישי באמצעות התקליטור המצורף לאריזה.

4



- EN** To start a scan, place a photo face down on the scanner glass, and choose one of the following:
- Press the **Scan** button. — Or —
 - Start the scan from the computer:

Windows: Double-click the **HP Scanning** icon on the desktop.

Mac: Double-click the **Image Capture** icon in the **Applications** folder.
- FR** Pour lancer une numérisation, placez une photo face vers le bas sur la vitre du scanner et sélectionnez l'une des options suivantes:
- Appuyez sur le bouton **Numériser**. — Ou —
 - Lancez la numérisation à partir de l'ordinateur:

Windows: Double-cliquez sur l'icône **Numérisation HP** accessible sur le bureau.

Mac: Double-cliquez sur l'icône **Capture d'image** dans le dossier **Applications**.
- ES** Para iniciar un escaneo, coloque una fotografía cara abajo sobre el cristal del escáner y seleccione una de las opciones siguientes:
- Presione el botón **Escanear**. — O bien —
 - Inicie el escáner desde el equipo:

Windows: Haga doble clic en el icono **Escaneo HP** del escritorio.

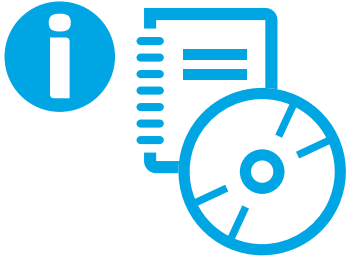
Mac: Haga doble clic en el icono **Image Capture** de la carpeta **Aplicaciones**.
- PT** Para iniciar uma digitalização, coloque uma foto com a face voltada para baixo no vidro do scanner e escolha uma das seguintes opções:
- Pressione o botão **Digitalizar**. — Ou —
 - Iniciar a digitalização pelo computador:

Windows: Clique duas vezes no ícone **Digitalização HP** na área de trabalho.

Mac: Clique duas vezes no ícone **Captura de Imagem** na pasta **Aplicativos**.
- HE** כדי להתחיל בסריקה, הנח את הצילום על משטח הזכוכית של הסורק כשהצד המיועד לסריקה פונה כלפי מטה, ובחר באחת האפשרויות הבאות:
- לחץ על הלחצן **Scan** (סריקה). - לחלופין -
 - התחל בסריקה מהמחשב:

Windows: לחץ לחיצה כפולה על הסמל של **HP Scanning** (סריקה של HP) בשולחן העבודה.

Mac: לחץ לחיצה כפולה על הסמל של לכידת תמונה בתיקייה **יישומים**.



www.hp.com/support

EN Refer to your online User Guide for more information, or go to www.hp.com/support to get the latest product information.

To locate your online User Guide:

Windows: Insert the HP CD and click **View or Print Guides**.

Mac: Insert the HP CD. On the Installer disk, open the **Documents** folder, and then open the language folder.

FR Consultez la version en ligne du Guide d'utilisation pour plus d'informations, ou visitez le site www.hp.com/support pour obtenir les dernières informations sur le produit.

Pour localiser la version en ligne de votre Guide d'utilisation:

Windows: Insérez le CD HP et cliquez sur **Afficher ou imprimer les guides**.

Mac: Insérez le CD HP. Sur le disque du programme d'installation, ouvrez le dossier **Documents**, puis le dossier correspondant à la langue concernée.

ES Consulte el manual del usuario en línea para obtener más información, o bien visite www.hp.com/support para obtener la información del producto más reciente.

Para encontrar el manual del usuario en línea:

Windows: Inserte el CD de HP y haga clic en **Ver o imprimir guías**.

Mac: Inserte el CD de HP. En el disco del instalador, abra la carpeta **Documentos** y, a continuación, la carpeta de idiomas.

PT Consulte o Guia do usuário on-line para obter mais informações ou acesse www.hp.com/support para obter as informações mais recentes sobre o produto.

Para localizar o Guia do usuário on-line:

Windows: Insira o CD HP e clique em **Exibir ou imprimir guias**.

Mac: Insira o CD HP. No disco do instalador, abra a pasta **Documentos** e abra a pasta do idioma.

HE עיין במדריך למשתמש הזמין באופן מקוון לקבלת מידע נוסף, או עבור אל www.hp.com/support כדי לקבל את המידע העדכני ביותר אודות המוצר.

לאיתור המדריך למשתמש הזמין באופן מקוון:

Windows: הכנס את התקליטור המסופק על-ידי HP ולחץ על **הצגה או הדפסה של מדריכים**.

Mac: הכנס את התקליטור המסופק על-ידי HP. בתקליטור של תוכנית ההתקנה, פתח את התיקייה **Documents** (מסמכים), ולאחר מכן פתח את תיקיית השפות.

Copyright and License

© 2016 Copyright HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Copyright and License

© 2016 Copyright HP Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction de ce document sans l'autorisation écrite préalable de HP est interdite, sauf dans des conditions conformes aux lois relatives au copyright.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à des modifications sans préavis.

Les seules garanties des produits et services HP sont exposées dans les clauses expresses de garantie fournies avec les produits ou services concernés. Le contenu de ce document ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire. HP ne peut être tenu responsable des erreurs techniques ou éditoriales ni des omissions présentes dans ce document.

Edition 1, 1/2016



L2733-90020

Regulatory Information

Regulatory Model Identification Number: For regulatory identification purposes your product is assigned a Regulatory Model Number. The Regulatory Model Number for your product is FCLSD-1104. This regulatory number should not be confused with the marketing name (HP Scanjet 200 or HP Scanjet 300) or product number (L2734A for HP Scanjet 200; L2733A for HP Scanjet 300). Additional regulatory information about your scanner can be found on the Scanjet 200 and Scanjet 300 scanners Regulatory Supplement.pdf file on the HP Scanning Software CD.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Informations réglementaires

Numéro de modèle légal: Afin de permettre son identification sur le plan juridique, un numéro de modèle légal a été attribué à votre produit. Le numéro de modèle légal de votre produit est FCLSD-1104. Ce numéro ne doit pas être confondu avec le nom commercial de votre appareil (HP Scanjet 200 ou HP Scanjet 300) ou la référence produit (L2734A pour HP Scanjet 200 ; L2733A pour HP Scanjet 300). Vous trouverez des informations juridiques supplémentaires concernant les scanners Scanjet 200 et Scanjet 300 dans le fichier regulatory_supplement.pdf, sur le CD "HP Scanning Software".

Marques déposées

Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis.

